



DEDON

COLLECTIONS 2020



DEDON

COLLECTIONS 2020



CELEBRATING THE JOURNEY

It began 30 years ago with the creation of a revolutionary fiber. Explorers by nature, DEDON went searching for artisans skillful enough to weave this fiber into the world's most luxurious outdoor designs. The journey led to Cebu, the Philippine island that would become the company's second home. Twenty years ago, DEDON launched its first manufacturing facility there. A new era of exploration had begun.

Taking quality and sustainability into its own hands, DEDON discovered new materials, technologies and ways to collaborate with leading designers and artisans around the world. The new collections for 2020 are the latest expressions of the company's relentless drive to innovate and explore.

RILLY by GamFratesi takes a fresh approach to DEDON's outdoor heritage. With its friendly forms, flowing lines, faceted canopies and semi-transparent vertical weave, the collection lets users create unique landscapes in any setting.

SEALINE by Jean-Marie Massaud, a luxurious lounge collection with an easy-chic feeling, is suitable to any season or latitude. It features a handcrafted teak structure and a weave of maritime rope or extra-wide DEDON Fiber.

MBARQ by Sebastian Herkner envelopes users in privacy and protective comfort. Inspired by the traditional indoor alcove, this versatile outdoor system gives structure to open spaces, defining areas in which to work, rest or chat.

PRODUCTS BY COLLECTION

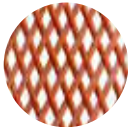

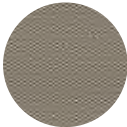















Lounge chair
2-seater
Recommended fabric: COOL dark gray
Coffee table ø 82 cm

Recommended combinations

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics	
			
105 elemental	099 vulcano	452 COOL taupe Cat. A	661 TWIST sand Cat. B


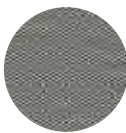


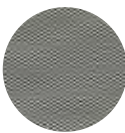


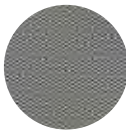




Fiber	Powder coating	Recommended fabrics	
			
108 graphite	099 vulcano	454 COOL dark gray Cat. A	662 TWIST gray Cat. B

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics	
			
106 white quartz	304 lipari	452 COOL taupe Cat. A	660 TWIST beige Cat. B



Armchair, salt
Side chair, salt
Seat cushion: Kvadrat patio110
Dining table 4+2, 100x200 cm

Recommended combinations

	+				+		
135 salt		458 COOL ash Cat. A	663 TWIST terracotta Cat. B	132 pepper		458 COOL ash Cat. A	662 TWIST gray Cat. B
	+				+		
131 saffron		458 COOL ash Cat. A	662 TWIST gray Cat. B	133 nori		458 COOL ash Cat. A	664 TWIST dark turquoise Cat. B



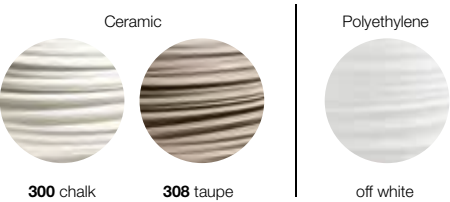
Armchair, nori

BABYLON SIDE TABLE

Design by HARRY-PAUL



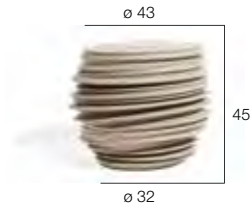
Material



STOOL / SIDE TABLE CERAMIC
Hocker / Beistelltisch Keramik
Asiento / Mesa auxiliar de cerámica
Pouf / Tavolino ceramica
Tabouret / Table d'appoint en céramique
ø 52,5 cm
17 kg 0,12 m³

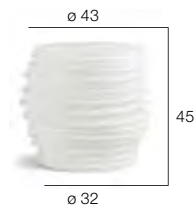


053089**300**



053089**308**

STOOL / SIDE TABLE PE
Hocker / Beistelltisch PE
Asiento / Mesa auxiliar de PE
Pouf / Tavolino PE
Tabouret / Table d'appoint PE
ø 52,5 cm
5 kg 0,12 m³



053111000

EN Made of Monolite Ipergres®: Frost proof, non-absorbing ceramic material with excellent resistance to scratches, abrasion and indirect tensile stress. Due to method of production, the side table does not have an entirely flat surface. BABYLON PE consists of rotomolded polyethylene: easy to maintain, 100% recyclable, light yet robust at the same time.

DE Aus Monolite Ipergres®: ein frostsicheres, wasserabweisendes Keramikmaterial mit ausgezeichneter Kratz- und Abriebfestigkeit. Aus produktionstechnischen Gründen hat der Beistelltisch keine vollständig glatte Oberfläche. BABYLON PE ist aus rotationsguss-geschertem Polyethylen hergestellt: einfach zu pflegen, gleichzeitig leicht und widerstandsfähig, 100% recyclingfähig.

ES Fabricado en Monolite Ipergres® es un material cerámico resistente a las heladas y hermético al agua, con una resistencia excelente contra los arañazos, la abrasión así como a la presión indirecta. Debido a su método de producción, las mesas auxiliares no tienen una superficie completamente regular. BABYLON PE: Fabricado en polietileno rotomoldeado (PE). De fácil mantenimiento, ligero y al mismo tiempo resistente, 100% reciclable.

IT Fabbricato in Monolite Ipergres®: un materiale ceramico resistente al gelo, non assorbente con una resistenza eccellente ai graffi e alle abrasioni. A causa del metodo di produzione, il tavolino non presenta una superficie completamente liscia. BABYLON PE: Fabbricato in polietilene rotostampato. Di facile manutenzione, leggero e allo stesso tempo resistente, 100% riciclabile.



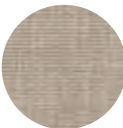

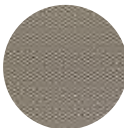
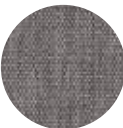
FR En Monolite Ipergres® : matériau céramique résistant au gel, imperméable et hautement résistant aux contraintes de traction indirectes, aux rayures et à l'abrasion. En raison des méthodes de production, la surface de la table d'appoint n'est pas complètement plane. BABYLON PE: En Polyéthylène (PE) rotomoulé. Facile d'entretien, à la fois léger et résistant. 100% recyclable.







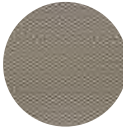

Armchair
Cushion: COOL white



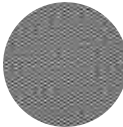
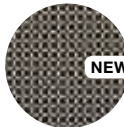
Recommended combinations

	+					+		
040 bronze		450 COOL white Cat. A	661 TWIST sand Cat. B		083 chalk		452 COOL taupe Cat. A	662 TWIST gray Cat. B



Recommended combinations








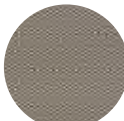






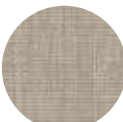
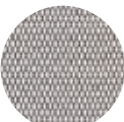


Fiber	Powder coating	Recommended fabrics		
		+		
054 silver gray	304 lipari		452 COOL taupe Cat. A	661 TWIST sand Cat. B

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics		
		+		
149 basalt gray	317 black pepper		458 COOL ash Cat. A	683 MAR ash Cat. B



Lounge chair
3-seater
Cushion: PUNO reed
Coffee table 80 x 150 cm

Recommended combinations

	+					
000 white		452 COOL taupe Cat. A	661 TWIST sand Cat. B	678 Kvadrat patio450 Cat. B	696 PUNO reed Cat. C	693* SAIL CLOTH light gray Cat. B
	+					
317 black pepper		452 COOL taupe Cat. A	661 TWIST sand Cat. B	680 Kvadrat patio370 Cat. B	696 PUNO reed Cat. C	693* SAIL CLOTH light gray Cat. B
	+					
330 palm		452 COOL taupe Cat. A	661 TWIST sand Cat. B	675 Kvadrat patio220 Cat. B	695 PUNO straw Cat. C	693* SAIL CLOTH light gray Cat. B





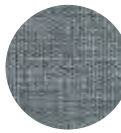

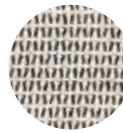

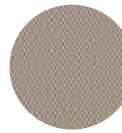
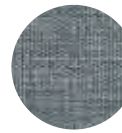


Lounge chair, black pepper
Dry+ cushion: Kvadrat patio370



Sofa module M, PUNO straw
Side table triangular, lipari
Sofa module L, PUNO reed
Module S, PUNO straw/reed
Sofa module M, PUNO straw
Side table triangular, lipari


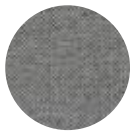
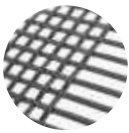
Recommended fabrics for backrest round, backrest triangular, square cushion

			+							+		
699	698	697		456	664		695	696	694		452	664
DUNE cove	DUNE shore	DUNE cove/shore		COOL marsala Cat. A	TWIST dark turquoise Cat. B		PUNO straw	PUNO reed	PUNO straw/reed		COOL taupe Cat. A	TWIST dark turquoise Cat. B



Armchairs: saffron, bluestone, jade


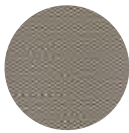
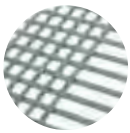
Recommended combinations



080
onyx/carbon

458
COOL ash
Cat. A


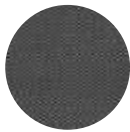
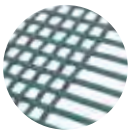
662
TWIST gray
Cat. B



144
bluestone

452
COOL taupe
Cat. A




664
TWIST
dark turquoise
Cat. B



143
jade

454
COOL dark gray
Cat. A

664
TWIST
dark turquoise
Cat. B



131
saffron

458
COOL ash
Cat. A

660
TWIST beige
Cat. B



Lounge chair
Coffee table ø 89 cm
Stool ø 46 cm





Combinations

Fiber	Powder coating		Fabric	Fiber	Powder coating		Fabric	Fiber	Powder coating		Fabric
		+				+				+	
532	329		735	533	076		761	534	099		762
fire	black		aubergine	grass	green		noisette/grass	stone	vulcano		noisette/stone



Lounge chair
Armchair

Combinations

Sling		Powder coating		Sling		Powder coating
	+				+	
704 pearl gray & white		000 white		705 anthracite black & black		329 black



Coffee table 50 × 90 cm, black pepper/lava
Coffee table 80 × 80 cm, black pepper/pierre blue

Frames*

Powder coating

304
lipari

317
black pepper

133
nori

084
terracotta

Tabletops*

Glass

133
nori

084
terracotta

Natural stone

342
pierre blue

Mineral composite

343
talc

344
lava

HPL

306
lipari 2.0

305
vulcano

*Please see collection overview for selected frame & tabletop combinations.



Side table ø 54,5 cm, nori/glass nori
Coffee table ø 111 cm, lipari/talc



2x Beach chair XS

Fibers

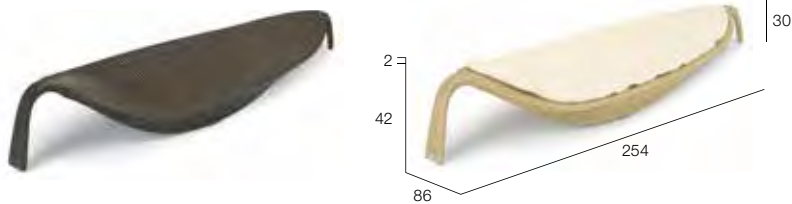


018
java



004
seagrass

BEACH CHAIR XS
Sonnenliege XS
Tumbona XS
Lettino XS
Chaise longue XS
15 kg 0,92 m²



CUSHION
Kissen
Toalla
Cuscino
Matelas
80 x 210 cm



035018 035018018 035018004 99035018000 56035018000

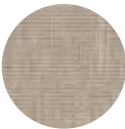
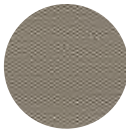
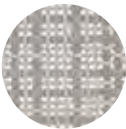
EN Special padded towel in the design of a leaf. Padded towel only available in this design. Material: Cotton. **DE** Spezialauflage im Blatt-Design. Die Auflage ist ausschließlich in dieser Form erhältlich. Material: Baumwolle. **ES** Toalla especial con forma de hoja. La toalla sólo está disponible en este diseño. Material: algodón. **IT** Cuscino speciale a forma di foglia. Il cuscino è disponibile esclusivamente in questa forma. Materiale: cotone. **FR** Matelas sous forme d'une feuille. Modèle unique de matelas. Matière: coton.





Right module
Center module
Corner module
Coffee table 68 x 126 cm
Tray
Cushion: COOL taupe

Recommended combination



107
clay


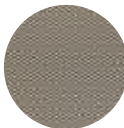

452
COOL taupe
Cat. A




661
TWIST sand
Cat. B


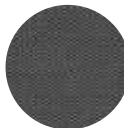



Corner module, taupe duet
Center module XXL, taupe duet
Left module, taupe duet
Footstool, taupe duet
Cushion: COOL marengo
PORCINI side tables

Recommended combinations

	+		
018 java		452 COOL taupe Cat. A	660 TWIST beige Cat. B

	+		
366 taupe duet		455 COOL marengo Cat. A	661 TWIST sand Cat. B





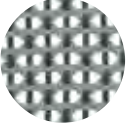

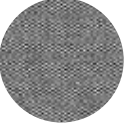

	+		
066 bleach		454 COOL dark gray Cat. A	660 TWIST beige Cat. B



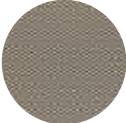
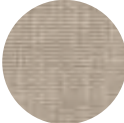


LOUNGE corner module, taupe duet
Plush cushion: COOL taupe



Recommended combinations

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics	
 151 chestnut	 084 terracotta	 462 COOL sage Cat. A	 663 TWIST terracotta Cat. B
 141 baltic	 133 nori	 458 COOL ash Cat. A	 664 TWIST dark turquoise Cat. B

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics	
 115 pepper	 304 lipari	 452 COOL taupe Cat. A	 661 TWIST sand Cat. B



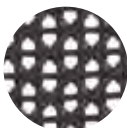
Rocking chair, chestnut
Seat cushion: TWIST terracotta
Lounge chair, pepper
Cushion: TWIST sand
Footstool, pepper

Fiber by item

Lounge chair, wing chair, rocking chair,
footstool, armchair, daybed

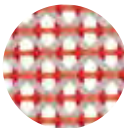


115
pepper

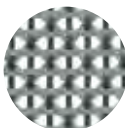


126
arabica

Lounge chair, wing chair,
rocking chair, footstool



112
spice



141
baltic



151
chestnut

Armchair

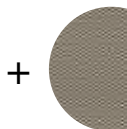


140
sea salt

Recommended combinations



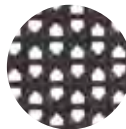
115
pepper



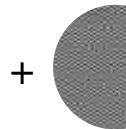
452
COOL taupe
Cat. A



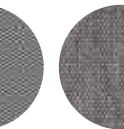
661
TWIST sand
Cat. B



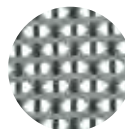
126
arabica



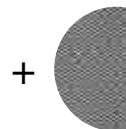
458
COOL ash
Cat. A



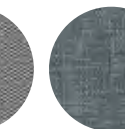
662
TWIST gray
Cat. B



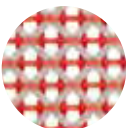
141
baltic



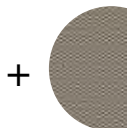
458
COOL ash
Cat. A



664
TWIST
dark turquoise
Cat. B



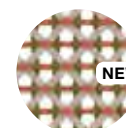
112
spice



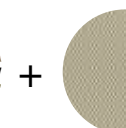
452
COOL taupe
Cat. A



661
TWIST sand
Cat. B



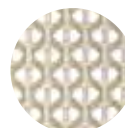
151
chestnut



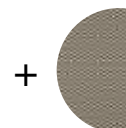
462
COOL sage
Cat. A



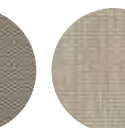
663
TWIST terracotta
Cat. B



140
sea salt



452
COOL taupe
Cat. A



661
TWIST sand
Cat. B









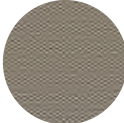

Fiber: chestnut
Seat cushion: TWIST terracotta



Right module XXL
Daybed left
Cushion: COOL taupe
Coffee table 90 x 90 cm

Recommended combinations

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics		
 111 accona	 304 lipari	+	 462 COOL sage Cat. A	 683 MAR ash Cat. B

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics		
 099 vulcano	 305 vulcano	+	 452 COOL taupe Cat. A	 683 MAR ash Cat. B







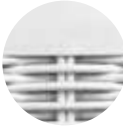



Center module, incl. shelf right, acoona
Cushion: COOL taupe



Standing lounge
Hanging lounge
Cushion: COOL white

Recommended combinations



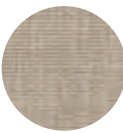
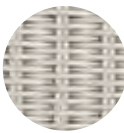
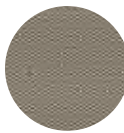


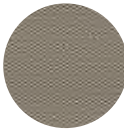




Fiber	Powder coating	Recommended fabrics		
		+		
002 natural	304 lipari		450 COOL white Cat. A	660 TWIST beige Cat. B

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics		
		+		
083 chalk	304 lipari		450 COOL white Cat. A	660 TWIST beige Cat. B



Loveseat, accona
Cushion: COOL white


Recommended combinations

	+					+		
040 bronze		450 COOL white Cat. A	661 TWIST sand Cat. B		083 chalk		452 COOL taupe Cat. A	662 TWIST gray Cat. B
	+					+		
099 vulcano		452 COOL taupe Cat. A	683 MAR ash Cat. B		111 accona		462 COOL sage Cat. A	683 MAR ash Cat. B



Armchair
Side chair
Cushion: TWIST gray

Recommended combinations



040
bronze

450
COOL white
Cat. A

652
LINEN
warm gray
Cat. B

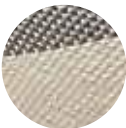


PANAMA Armchair
Cushion: TWIST gray

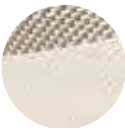


Side chair, carbon & chalk
Side chair, stone & chalk

Fibers



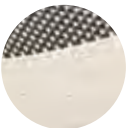
519
platinum &
titanium



521
chalk &
platinum



522
stone &
chalk



516
carbon &
chalk



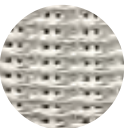


Side table woven base ø 61 cm, marrone
Side table woven base ø 41 cm, carrara
Side table ceramic base ø 51 cm, taupe
Coffee table woven base ø 100 cm, marrone
Side table woven base ø 51 cm, marrone

Woven



116
marrone



117
carrara

Ceramic



301
black



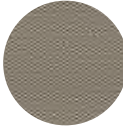






308
taupe



Right module, incl. right armrest
Left module
Coffee table 176 x 88 cm
Cushion: LINEN warm gray

Recommended combinations

Fiber	Powder coating	Recommended fabrics	
			
079 veneto	305 vulcano	452 COOL taupe Cat. A	652 LINEN warm gray Cat. B


Fiber	Powder coating	Recommended fabrics	
			
085 salina	304 lipari	452 COOL taupe Cat. A	652 LINEN warm gray Cat. B



3-seater, taupe melange
2-seater, taupe melange
Cushion: TWIST sand
IZON coffee table 50 x 90 cm, black pepper/lava


Recommended combinations

Rope



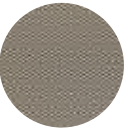
NEW

Powder coating




+

Recommended fabrics



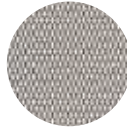
452

COOL taupe
Cat. A



661


TWIST sand
Cat. B



675


Kvadrat
patio220
Cat. B

Rope



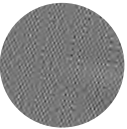
NEW

Powder coating




+

Recommended fabrics



458


COOL ash
Cat. A



NEW

684


MAR nori
Cat. B



681


Kvadrat
patio970
Cat. B

Fiber



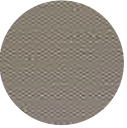
NEW

Powder coating




+

Recommended fabrics



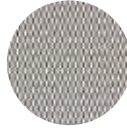
452

COOL taupe
Cat. A



660


TWIST beige
Cat. B



675


Kvadrat
patio220
Cat. B

Fiber



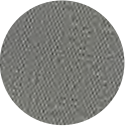
NEW

Powder coating




+

Recommended fabrics



458


COOL ash
Cat. A



NEW

684

MAR nori
Cat. B




681

Kvadrat
patio970
Cat. B


Fiber for Cocoon chair and footstool only

Fiber



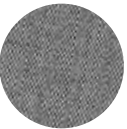
NEW

Powder coating




+

Recommended fabrics



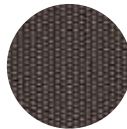
458

COOL ash
Cat. A



660


TWIST beige
Cat. B



680


Kvadrat
patio970
Cat. B

Fiber



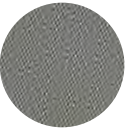
NEW

Powder coating



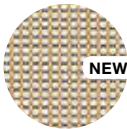
+

Recommended fabrics



458

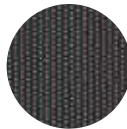
COOL ash
Cat. A



NEW

682

MAR beech
Cat. B



681

Kvadrat
patio970
Cat. B



Cocoon double daybed, teal melange
Cushion: Kvadrat patio970

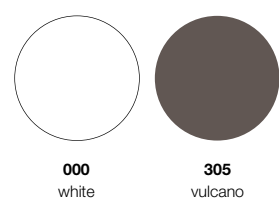
SATELLITE

Design by JEAN-MARIE MASSAUD



Side table ø 40 cm
Dining table ø 70 cm





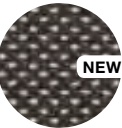


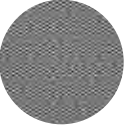
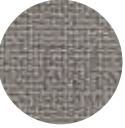

Powder coating



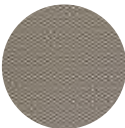




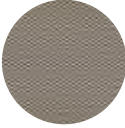
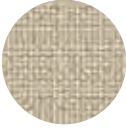





2-seater, titan
Cushion: COOL ash
2 additional back cushions
Coffee table 69 x 174 cm

Recommended combinations

Fiber	Powder coating		Recommended fabrics		
		+			
211 titan	317 black pepper		458 COOL ash Cat. A	683 MAR ash Cat. B	707 GLAN shale Cat. C
		+			
152 slate	317 black pepper		458 COOL ash Cat. A	652 LINEN warm gray Cat. B	707 GLAN shale Cat. C

Fiber	Powder coating		Recommended fabrics		
		+			
154 silver beige	304 lipari		452 COOL taupe Cat. A	683 MAR ash Cat. B	706 GLAN drift Cat. C
		+			
153 pristine	304 lipari		452 COOL taupe Cat. A	651 LINEN sand Cat. B	706 GLAN drift Cat. C



Side chair
Armchair
Cushion: COOL white

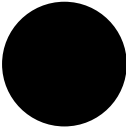






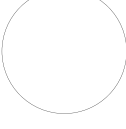







Recommended combinations

	+					+		
040 bronze		452 COOL taupe Cat. A	662 TWIST gray Cat. B		083 chalk		450 COOL white Cat. A	660 TWIST beige Cat. B







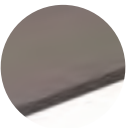
Combinations

Frame	Sling				
					
329 black	627 sail shade	633 sail dove	625 sail taupe	726 sail elemental dark	
Frame	Sling				
					
317 black pepper	625 sail taupe				
Frame	Sling				
					
000 white	627 sail shade	633 sail dove	625 sail taupe	725 sail elemental light	727 sail petrol light
Frame	Sling				
					
133 nori	728 sail petrol dark				

Armrests

	
with powder coated die-cast aluminum	with steam-bent teak-finished plywood





Tabletops

Teak	Mineral composite
	
205 teak	204 white
	
	203 ebony



Deck chair, sail shade
Seat cushion: black
Deck chair, sail taupe
Seat cushion: COOL taupe








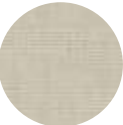
Combinations

	+				+				+	
625		452		627				633		450
sail taupe		COOL taupe		sail shade		black		sail dove		COOL white



Hanging lounge incl. canopy
Cushion: COOL white





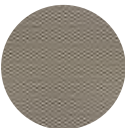
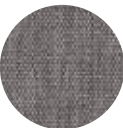
Recommended combinations

Fiber	Powder coating		Recommended fabric		Fiber	Powder coating		Recommended fabric	
		+					+		
002 natural	304 lipari		450 COOL white Cat. A	660 TWIST beige Cat. B	083 chalk	304 lipari		450 COOL white Cat. A	660 TWIST beige Cat. B



Armchair

Recommended combinations

	+					+		
040 bronze		450 COOL white Cat. A	660 TWIST beige Cat. B		110 basalto		452 COOL taupe Cat. A	662 TWIST gray Cat. B





6x Armchair
Cushion: LINEN warm gray
Dining table 103 x 278 cm

Recommended combinations



122
vulcano matte

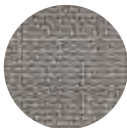


205
teak

+



455
COOL marengo
Cat. A



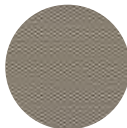
652
LINEN warm gray
Cat. B

Recommended combinations: lounging

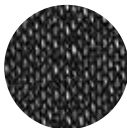


205
teak

+



452
COOL taupe
Cat. A



628
TWELLO night
Cat. B



2-Seater
Cushion: TWELLO night
Coffee table 103 x 139 cm

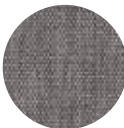


Deep sofa with roof (removable)
Cushion: COOL white

Recommended combinations



+



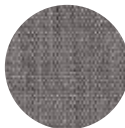
002
lipari + natural roof

450
COOL white
Cat. A

662
TWIST gray
Cat. B



+



083
lipari + chalk roof

450
COOL white
Cat. A

662
TWIST gray
Cat. B



Dining table 100 x 200 cm
white / HPL white

Tabletops HPL



000
white




304
lipari 2.0

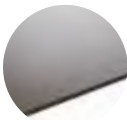


305
vulcano

Tabletops glass



304
lipari glass
Bottom: lacquered in lipari



305
vulcano glass
Bottom: lacquered in vulcano

Tabletop teak



205
teak



WA dining table 100 x 200 cm,
white / HPL white
AIR armchairs, salt

LIGHTING & ACCESSORIES







Lantern M, terra + optional set of eyes, midday
Statue LIKA + optional set of eyes, midnight
Lantern S, forest

Fiber lantern S



128
cloud

127
forest

Fiber lantern M



128
cloud

129
terra

Fiber lantern L



128
cloud

130
rock

Further material



Handmade acrylic
eyes, mosaic style

Marble base in
nero marquina

Premium
teak spacer

EN This lighting object is a decorative element for outdoor and indoor use and features a warm white correlated color temperature (2700 Kelvin). It has an ingress protection marking for LED module by IP64, which means it is dustproof, splashproof and therefore fully suitable for outdoor use. There are two ways of charging the LED module, by solar panel and by power adapter. Energy efficiency EEC A+. These luminaires contain built-in LED lamps. The lamps cannot be changed in the luminaires.

THE OTHERS components are made with DEDON Fiber, premium teak, Italian marble and acrylic mosaic. Clean teak with warm water in which natural soap flakes have been dissolved. Custom-made compositions may be specially ordered.

DE Diese Leuchte ist ein dekoratives Objekt für den Innen- und Außenbereich mit einer warmweißen Farbtemperatur (2700 Kelvin). Das LED-Modul hat die Schutzklasse IP64 gegen Eindringen von Wasser und Schmutz, ist also staubdicht und spritzwassergeschützt und somit absolut geeignet für den Einsatz im Außenbereich. Aufladen lassen sich die LED-Module auf zweierlei Arten: über Solarmodule oder ein Netzkabel. Energieeffizienzklasse EEC A+. Die Leuchten enthalten eingebaute LED-Lampen, die nicht ausgetauscht werden können.

Die Elemente der THE OTHERS Kollektion bestehen aus DEDON-Faser, Premium-Teak, italienischem Marmor und Acrylmosaik. Teak-Elemente mit lauwarmem Wasser reinigen, in dem natürliche Seifenflocken vollständig aufgelöst wurden. Kundenindividuelle Kombinationen sind bestellbar.

ES Esta lámpara es un objeto decorativo para exteriores e interiores con una temperatura de color blanco cálido (2700 Kelvin). El módulo LED posee la clase de protección IP 64, lo que significa que es a prueba de polvo y de salpicaduras y, por lo tanto, adecuado para su uso en exteriores. Eficiencia energética: IEE A+. Estas lámparas incorporan luces LED. Las luces no se pueden sustituir en las lámparas.

Los elementos de THE OTHERS están elaborados con fibra DEDON, teca de primera calidad, mármol italiano y mosaico acrílico. Limpiar la teca con agua tibia después de que el jabón natural se haya disuelto. Se pueden encargar composiciones personalizadas.

IT Questa lampada è un oggetto decorativo per esterni e interni e sono caratterizzati da una temperatura di colore bianco caldo (2700 Kelvin). Il modulo LED è in classe di protezione IP 64, vale a dire a tenuta di polvere e protetto dall'umidità ed è pertanto idoneo per l'uso in ambiente esterno. Efficienza energetica: EEK A+. Queste lampade contengono lampadine a LED integrate. Non è possibile sostituire le lampadine all'interno delle lampade. I componenti della collezione THE OTHERS sono: fibra DEDON, teak di qualità premium, marmo italiano e mosaico acrilico. Il modo migliore per pulire il teak è usare acqua tiepida con l'aggiunta di sapone neutro che non danneggi il materiale. Combinazioni personalizzabili su richiesta.

FR Cette lampe est un objet de décoration destiné à un usage à l'intérieur comme à l'extérieur, avec une température de couleur blanc chaud (2700 kelvins). Le module LED est doté de la classe de protection IP 64, ce qui signifie qu'il étanche à la poussière et aux éclaboussures, et donc parfaitement adapté à un usage à l'extérieur. Le module LED se charge de 2 manières: soit via un panneau solaire, soit via un câble électrique. Efficacité énergétique: EEK A+. Ces luminaires sont avec des lampes LED intégrées, qui ne peuvent pas être remplacées.

Les éléments de la collection THE OTHERS sont en fibre DEDON, en teck de première qualité, en marbre originaire d'Italie et en mosaïque acrylique. Nettoyez le teck avec de l'eau chaude dans laquelle ont été dissous des copeaux de savon naturel. Il est possible de commander des compositions personnalisées.





Material



Polyethylene
off white



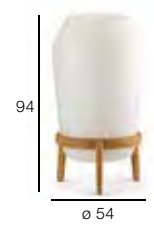
Teak

FLOOR LAMP S
Bodenleuchte S
Lámpara de pie S
Lampada da pavimento S
Lampe sur pied S
ø 42 cm
3,2 kg 0,12 m³



101010000

FLOOR LAMP L
Bodenleuchte L
Lámpara de pie L
Lampada da pavimento L
Lampe sur pied L
ø 54 cm
6,3 kg 0,27 m³



101030000

EN This lighting object is a decorative element for outdoor and indoor use and features a warm white correlated color temperature (2700 Kelvin). It has an ingress protection marking for LED module by IP64, which means it is dustproof, splashproof and therefore fully suitable for outdoor use. Energy efficiency eec A+.

These luminaires contain builtin LED lamps. The lamps cannot be changed in the luminaires. LOON consists of rotomolded polyethylene and a premium teak base. Clean teak base with warm water in which natural soap flakes have been dissolved.

DE Diese Leuchte ist ein dekoratives Objekt für den Innen- und Außenbereich mit einer warmweißen Farbtemperatur (2700 Kelvin). Das LED-Modul hat die Schutzklasse IP64 gegen Eindringen von Wasser und Schmutz, ist also staubdicht und spritzwassergeschützt und somit absolut geeignet für den Einsatz im Außenbereich. Energieeffizienzklasse EEK A+.

Die Leuchten enthalten eingebaute LED-Lampen, die nicht ausgetauscht werden können. LOON besteht aus im Rotationsgussverfahren gefertigtem Polyethylen mit einem Untergestell aus Teak. Das Teak-Gestell mit lauwarmem Wasser reinigen, in dem natürliche Seifenflocken vollständig aufgelöst wurden.

ES Esta lámpara es un objeto decorativo para exteriores e interiores con una temperatura de color blanco cálido (2700 Kelvin). El módulo LED posee la clase de protección IP 64, lo que significa que es a prueba de polvo y de salpicaduras y, por lo tanto, adecuado para su uso en exteriores. Eficiencia energética: IEE A+.

Estas lámparas incorporan luces LED. Las luces no se pueden sustituir en las lámparas. LOON consiste de una base hecha en teca de primera calidad y una pantalla de polietileno rotomoldeado. Lavar con agua templada y jabón natural en copos bien disuelto.

IT Questa lampada è un oggetto decorativo per esterni e interni ed è caratterizzata da una temperatura di colore bianco caldo (2700 Kelvin). Il modulo LED è in classe di protezione IP 64, vale a dire a tenuta di polvere e protetto dall'umidità ed è pertanto idoneo per l'uso in ambiente esterno. Efficienza energetica: EEK A+.

Queste lampade contengono lampadine a LED integrate. Non è possibile sostituire le lampadine all'interno delle lampade. LOON è una lampada in polietilene (PE) rotostampato montata su un telaio in teak. Il modo migliore per pulire il teak è usare acqua tiepida con l'aggiunta di sapone neutro che non danneggi il materiale.

FR Cette lampe est un objet de décoration destiné à un usage à l'intérieur comme à l'extérieur, avec une température de couleur blanc chaud (2700 kelvins). Le module LED est doté de la classe de protection IP 64, ce qui signifie qu'il étanche à la poussière et aux éclaboussures, et donc parfaitement adapté à un usage à l'extérieur. Le module LED se charge de 2 manières: soit via un panneau solaire, soit via un câble électrique. Efficacité énergétique: EEK A+.

Ces luminaires sont avec des lampes LED intégrées, qui ne peuvent pas être remplacées. LOON est composé de polyéthylène rotomoulé et d'une base en teck de première qualité. Nettoyez la base en teck avec de l'eau chaude dans laquelle ont été dissous des copeaux de savon naturel.





Side table PE, incl. light

Material

Polyethylene



off white

STOOL / SIDE TABLE PE, INCL. LIGHT
Hocker / Beistelltisch PE, inkl. Licht
Asiento / Mesa auxiliar PE, lámpara incluida
Pouf / Tavolino PE, luce inclusa
Tabouret / Table d'appoint PE, lampe comprise
ø 52,5 cm
5,3 kg 0,12 m³



053112000

EN This lighting object is a decorative element for outdoor and indoor use and features a warm white correlated color temperature (2700 Kelvin). It has an ingress protection marking for LED module by IP64, which means it is dustproof, splashproof and therefore fully suitable for outdoor use. Energy efficiency eec A+. These luminaires contain built-in LED lamps. The lamps cannot be changed in the luminaires. BABYLON PE consists of rotomolded polyethylene. For more BABYLON products, please see pages 20/21 and 176.

DE Diese Leuchte ist ein dekoratives Objekt für den Außen- und Innenbereich mit einer warmweißen Farbtemperatur (2700 Kelvin). Das LED-Modul hat die Schutzklasse IP 64, ist also staubdicht und spritzwassergeschützt und somit absolut geeignet für die Verwendung im Außenbereich. Energieeffizienz EEK A+: Diese Leuchten enthalten eingebaute LED-Lampen. Die Lampen können in den Leuchten nicht ausgetauscht werden. BABYLON PE ist aus Rotationsguss-gefertigtem Polyethylen (PE) hergestellt. Für weitere BABYLON Produkte blättern Sie auf Seite 20/21 und 176.

ES Esta lámpara es un objeto decorativo para exteriores e interiores con una temperatura de color blanco cálido (2700 Kelvin). El módulo LED posee la clase de protección IP 64, lo que significa que es a prueba de polvo y de salpicaduras y, por lo tanto, adecuado para su uso en exteriores. Eficiencia energética: IEE A+. Estas lámparas incorporan luces LED. Las luces no se pueden sustituir en las lámparas. La colección BABYLON PE está fabricada de polietileno rotomoldeado. Para ver más productos de BABYLON, consulte las páginas 20/21 y 176.

IT Questa lampada è un oggetto decorativo per esterni e interni, caratterizzata da una temperatura di colore bianco caldo (2700 Kelvin). Il modulo LED è in classe di protezione IP 64, vale a dire a tenuta di polvere e protetto dall'umidità ed è pertanto idoneo per l'uso in ambiente esterno. Efficienza energetica: EEK A+. Queste lampade contengono lampadine a LED integrate. Non è possibile sostituire le lampadine all'interno delle lampade. BABYLON PE è realizzato in polietilene (PE) rotostampato. Potete vedere gli altri prodotti BABYLON a pagina 20/21 e 176.

FR Cette lampe est un objet de décoration destiné à un usage à l'intérieur comme à l'extérieur, avec une température de couleur blanc chaud (2700 kelvins). Le module LED est doté de la classe de protection IP 64, ce qui signifie qu'il étanche à la poussière et aux éclaboussures, et donc parfaitement adapté à un usage à l'extérieur. Le module LED se charge de 2 manières : soit via un panneau solaire, soit via un câble électrique. Efficacité énergétique : EEK A+. Ces luminaires sont avec des lampes LED intégrées, qui ne peuvent pas être remplacées. BABYLON PE est composé de polyéthylène rotomoulé. Pour découvrir d'autres produits BABYLON, consultez les pages 20/21 et 176.





Material



300
chalk

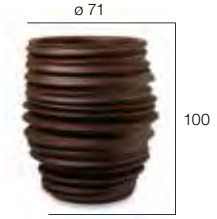


307
copper

PLANTER L
Übertopf L
Cubretiesto L
Portavaso L
Cache-pot L
ø 87 cm
30 kg 0,76 m³



053084300



053084307

INTERIOR VIEW
Innenansicht
Vista interior
Vista interna
Vue intérieur



EN The BABYLON Planter is a dual-walled planter the volume of which can vary depending on the size of the plant. Made of roto-moulded polyethylene (PE): 100% approved for outdoor use, easy to maintain, 100% recyclable, light yet robust at the same time.

DE Der BABYLON Planter ist ein doppelwandiger Übertopf, dessen Volumen je nach Pflanzengröße variiert werden kann. Aus rotationsguss gefertigtem Polyethylen (PE) hergestellt: 100% Outdoor-Verwendung, einfach zu pflegen, gleichzeitig leicht und widerstandsfähig, 100% recyclingfähig.

ES BABYLON Planter es un macetero de pared doble cuyo volumen puede variar según el tamaño de la planta. Fabricado en polietileno rotomol-deado (PE): 100% para uso en exteriores, de fácil mantenimiento, ligero y al mismo tiempo resistente, 100% reciclable.

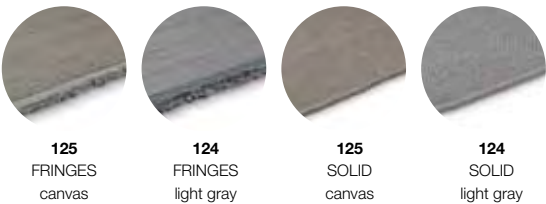
IT BABYLON Planter è un vaso a doppia parete, il cui volume può essere adattato in base alle dimensioni della pianta. Fabricato in polietilene roto-stampato: adatto al 100% ad un utilizzo in ambienti esterni, di facile manutenzione, leggero e allo stesso tempo resistente, 100% riciclabile.

FR BABYLON Planter est un cache-pot à double paroi dont le volume peut être adapté en fonction de la taille de la plante. En Polyéthylène (PE) rotomoulé : 100% adapté au plein air, facile d'entretien, à la fois léger et résistant. 100% recyclable.



Carpet FRINGES, 200 x 300 cm, canvas

Material



CARPET FRINGES
Teppich FRINGES
Alfombra FRINGES
Tappeto FRINGES
Tapis FRINGES
200 x 300 cm



098030**125**



098030**124**

CARPET SOLID
Teppich SOLID
Alfombra SOLID
Tappeto SOLID
Tapis SOLID
200 x 300 cm



098020**125**



098020**124**

CARPET SOLID
Teppich SOLID
Alfombra SOLID
Tappeto SOLID
Tapis SOLID
300 x 400 cm



098025**125**

EN VID is handwoven and consists of 100% polypropylene. Designed and treated for outdoor use, it is UV- and weather-resistant. We recommend to lift the carpet periodically to let it dry.

DE VID ist handgewebt und besteht aus 100% Polypropylen. Der Teppich ist witterungsbeständig, hat eine hohe UV-Resistenz und eignet sich für den Einsatz im Außenbereich. Wir empfehlen, den Teppich regelmäßig anzuheben, um ihn vollständig zu trocknen.

ES VID está tejido a mano y está compuesto de 100% polipropileno. La alfombra es resistente a la intemperie, es altamente resistente a los rayos UV y es adecuada para utilizarse al aire libre. Se recomienda levantar periódicamente la alfombra para secarla completamente.

IT VID è tessuto a mano e composto al 100% di polipropilene. Il tappeto è resistente agli agenti atmosferici e ai raggi UV e adatto all'utilizzo all'aperto. Si raccomanda di sollevare il tappeto regolarmente per garantirne l'asciugatura completa.

FR Le tapis VID, 100 % polypropylène, est tissé à la main. Il résiste aux intempéries, présente une haute résistance aux UV et se prête à une utilisation à l'extérieur. Nous vous conseillons de surélever régulièrement le tapis afin qu'il sèche entièrement.

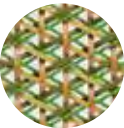
DALA PLANTER & LANTERN

Design by STEPHEN BURKS

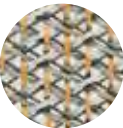


Planter ø 61 cm
Planter ø 76 cm
Lantern ø 21 cm
Lantern ø 34 cm
Lantern ø 41 cm

Planter

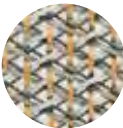


533
grass



534
stone

Lantern

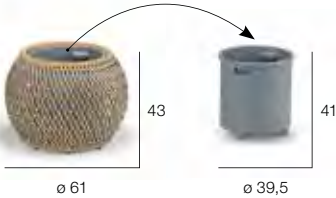


534
stone

PLANTER S
Übertopf S
Cubretiesto S
Portavaso S
Cache-pot S
ø 61 cm
5 kg 0,17 m³



073050**533**

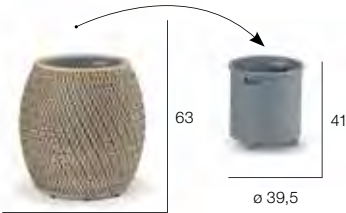


073050**534**

PLANTER M
Übertopf M
Cubretiesto M
Portavaso M
Cache-pot M
ø 61 cm
5 kg 0,23 m³



073052**533**

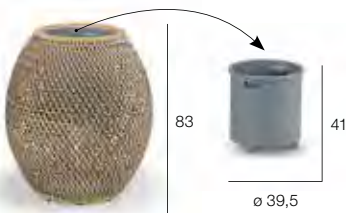


073052**534**

PLANTER L
Übertopf L
Cubretiesto L
Portavaso L
Cache-pot L
ø 76 cm
8 kg 0,48 m³



073051**533**




073051**534**




Square M - cantilever, anthracite


Materials




+



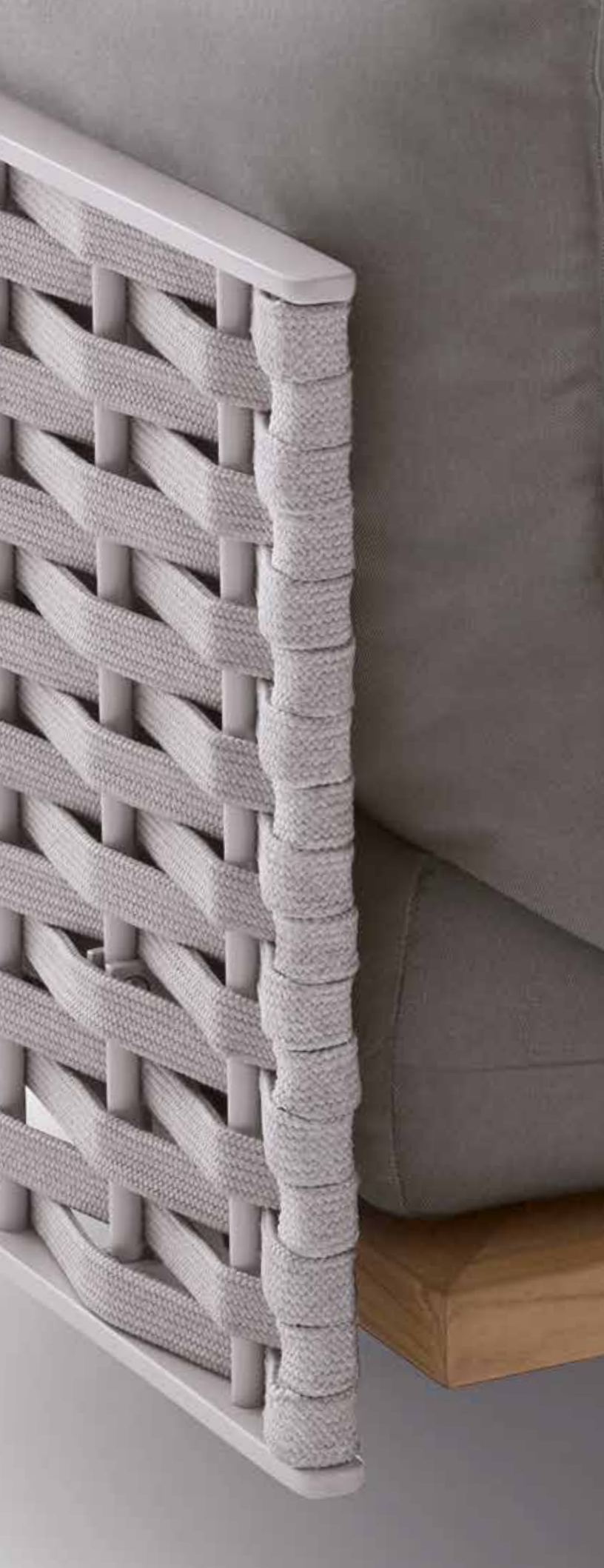
327
white



+



328
anthracite



ROPE

EN ROPE

The traditional Italian maritime rope that DEDON uses for RILLY and SEALINE is a fresh interpretation of the brand's unique weaving heritage. Master colorist Giulio Ridolfo developed sophisticated yarn combinations for the rope, which is characterized by an appealing, textile touch.

Made of polypropylene yarns, with tenacity fillers for extra strength, the rope is weatherproof, non-absorbent and ideally suited for outdoor use. It offers excellent light fastness (grade 6), color fastness (against both chlorine and saltwater) and resistance to physical stress, UV radiation, mold and more. Stapled to the aluminum frame in the same way as DEDON Fiber, it is applied in short sections for easy repair. Wash at low temperature (30°C) with lukewarm water and a mild soap. To prevent dirt deposits, vacuum or lightly brush the rope regularly. Most dirt and stains can be cleaned if promptly treated.

DE SEIL

Das traditionelle maritime Seil aus Italien, das DEDON in den Kollektionen RILLY und SEALINE verwendet, ist eine erfrischende Neuinterpretation der einzigartigen Flechttradition der Marke. Der Farbdesigner Giulio Ridolfo hat die eleganten Garnkombinationen entwickelt, die für das Seil verwendet werden und ihm seine ansprechende textile Anmutung verleihen.

Das Seil besteht aus Polypropylen-Garnen mit Füllern für besonders hohe Zugfestigkeit. Es ist wetterfest, wasserabweisend und ideal für den Einsatz im Outdoor-Bereich geeignet – nicht zuletzt dank exzellenter Lichtechtheit (Grad 6), Farbechtheit (chlorwasser- und salzwasserbeständig) und seiner Widerstandsfähigkeit gegen physikalische Belastungen, UV-Strahlung, Schimmel und vieles mehr. Es wird, wie die DEDON-Faser, in kurzen Abschnitten auf den Aluminiumrahmen aufgebracht, was eventuelle Reparaturen vereinfacht. Mit lauwarmem Wasser (30°C) und einer milden Seife waschbar. Um Schmutzablagerungen zu verhindern, das Seil regelmäßig absaugen oder abbürsten. Die meisten Verschmutzungen oder Flecken lassen sich bei sofortiger Behandlung entfernen.

ES CUERDA

La cuerda náutica tradicional italiana que DEDON utiliza para RILLY y SEALINE es una nueva interpretación del inigualable patrimonio del tejido de la marca. El maestro colorista Giulio Ridolfo desarrolló sofisticadas combinaciones de hilo para la cuerda, la cual se caracteriza por su atractivo tacto, parecido al de un tejido.

Hecho con hilos de polipropileno y firmes rellenos para una mayor durabilidad, la cuerda es impermeable, no absorbente y totalmente apta para exteriores. Ofrece una gran resistencia a la luz (grado 6), colores perdurables (resistentes al cloro y al agua salada) y gran resistencia a la tensión física, a los rayos UVA, al moho y mucho más. Grapada al bastidor de aluminio de la misma forma que la fibra DEDON, la cuerda se aplica en fragmentos cortos para facilitar los trabajos de reparación. Limpiar a baja temperatura (30°C) con agua templada y jabón suave. Aspirar o cepillar suavemente la cuerda de vez en cuando para prevenir la acumulación de suciedad. La gran mayoría de suciedad y manchas pueden eliminarse si se tratan de inmediato.

IT CORDA

La tradizionale corda nautica italiana che DEDON utilizza per RILLY e SEALINE è una fresca interpretazione del patrimonio tessile unico di questo marchio. Il maestro colorista Giulio Ridolfo ha sviluppato per la corda una sofisticata combinazione di filati caratterizzata da un'affascinante qualità tessile.

Realizzata in filo di polipropilene, con filler per aumentarne resistenza e robustezza, la corda è impermeabile, non assorbente e perfettamente indicata per l'uso all'aperto. Offre eccellente resistenza alla luce (grado 6), resistenza del colore (al cloro e all'acqua salata) e resistenza a sollecitazioni fisiche, raggi UV, muffa e altri agenti esterni. Fissata al telaio in alluminio nello stesso modo della Fibra DEDON, la corda è applicata in segmenti corti per facilitarne l'eventuale riparazione. Lavare a bassa temperatura (30°C) con acqua tiepida e sapone delicato. Per prevenire l'accumulo di polvere, passare l'aspirapolvere sulla corda o spazzolarla con delicatezza con cadenza regolare. Quasi tutti i tipi di sporco e di macchie si possono rimuovere se trattati subito.

FR CORDE

La corde maritime italienne traditionnelle utilisée par DEDON pour les collections RILLY et SEALINE est une interprétation moderne de l'héritage du tissage unique en son genre de la marque. Le maître coloriste Giulio Ridolfo a développé des combinaisons de fils sophistiquées pour la corde, laquelle se distingue par un toucher textile attrayant.

Fabriquée à partir de fils de polypropylène, avec un revêtement résistant pour plus de solidité, la corde est imperméable, non absorbante et parfaitement adaptée à une utilisation en extérieur. Elle offre une excellente résistance à la lumière (classe 6), une résistance des couleurs (contre le chlore et l'eau salée), au stress physique, aux rayons UV, aux moisissures et plus encore. Accrochée au cadre en aluminium de la même manière que la fibre DEDON, elle est appliquée en sections courtes pour une réparation facile. À nettoyer à basse température (30°C) à l'eau tiède avec un savon doux. Afin d'éviter les dépôts d'impuretés, passez la corde à l'aspirateur ou brossez-la légèrement régulièrement. La plupart des impuretés et des taches peuvent être nettoyées si elles sont traitées rapidement.



FIBER

EN DEDON FIBER

Researched, developed, manufactured and quality-tested at our production facilities in Northern Germany, DEDON fiber (HDPE) is unrivaled for its durability, weather-fastness and of luxuriousness of color, texture and touch. Strong enough to withstand the harshest conditions yet supple enough to be woven into artful patterns by our master weavers, it has revolutionized outdoor furniture.

Because DEDON produces its fiber entirely in house, we are able to work with our world-renowned designers to develop unique colors, textures and profiles. Our specialists monitor every new fiber we create, checking for resistance to UV-rays, salt water, pool water and extremes of temperature. The final product is non-toxic, non-polluting and fully recyclable. It is maintenance-free, easy to clean and recommended for indoor and outdoor use.

DE DIE DEDON-FASER

Die DEDON-Faser (HDPE) wird in unseren hochmodernen Produktionsstätten in Norddeutschland erforscht, entwickelt, hergestellt und auf ihre Qualität getestet. Sie ist konkurrenzlos in ihrer Strapazierfähigkeit und Wetterfestigkeit und zeichnet sich durch luxuriöse Farben, feine Textur und besondere Haptik aus. Die Faser hat den Bereich Outdoor-Möbel revolutioniert, denn sie ist stark genug, den härtesten Bedingungen zu trotzen und gleichzeitig so biegsam, dass unsere Flechtkünstler kunstvolle Muster aus ihr fertigen können.

Dadurch, dass wir bei DEDON unsere Fasern komplett im eigenen Hause fertigen lassen, können wir gemeinsam mit unseren Designern von Weltruf Fasern mit einzigartigen Farben, Oberflächen und Faserprofilen entwickeln.

Jede neu entwickelte Faser wird von unseren Experten auf ihre Beständigkeit gegen UV-Strahlung, Salz- und Chlorwasser sowie extreme Temperaturen geprüft. Das fertige Produkt ist schadstofffrei, umweltfreundlich sowie voll recycelbar, wartungsfrei, leicht zu reinigen sowie für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet.

ES FIBRA DEDON

Investigada, desarrollada, fabricada y de calidad probada en nuestras instalaciones de producción del norte de Alemania. La fibra DEDON (HDPE) es inigualable por su durabilidad y resistencia a las condiciones climáticas, así como por el lujo de colores, texturas y tactos. Lo suficientemente fuerte para resistir a las condiciones más duras, pero lo bastante flexible para ser trenzada por nuestros maestros tejedores, que crean artísticos patrones, esta fibra ha revolucionado el mobiliario de exterior.

DEDON fabrica sus fibras en sus instalaciones, por lo que somos capaces de trabajar con nuestros diseñadores de renombre internacional para desarrollar colores, texturas y perfiles únicos. Nuestros especialistas supervisan cada nueva fibra que creamos, comprobando su resistencia a los rayos UV, al agua salobre, al agua de piscina y a las temperaturas extremas. El producto final no contiene sustancias nocivas, no es contaminante y es totalmente reciclable. No requiere mantenimiento, es fácil de limpiar y es recomendable para utilizar tanto en exteriores como en interiores.

IT LA FIBRA DEDON

Studiata, sviluppata, prodotta e sottoposta a test di qualità nei nostri stabilimenti di produzione con sede nella Germania del nord, la fibra DEDON (in HDPE) non teme confronti in quanto a durata, resistenza alle intemperie, ricchezza di colori, tessuti, piacevolezza al tatto. Robusta a sufficienza per resistere alle condizioni atmosferiche più rigorose, ma abbastanza soffice da poter essere intrecciata in motivi artistici dai nostri mastri tessitori, la fibra ha rivoluzionato l'arredamento outdoor.

Grazie al fatto che l'intera produzione della fibra DEDON avviene nei nostri stabilimenti, siamo in grado di lavorare insieme a designer di fama internazionale per sviluppare colori, tessuti e profili che riflettano l'anima delle loro collezioni. I nostri specialisti controllano ogni nuova fibra che creiamo, verificandone la resistenza ai raggi UV, all'acqua salata, all'acqua clorata e alle temperature estreme. Il prodotto che ne risulta è atossico, non inquina ed è completamente riciclabile. Non richiede manutenzione, è facile da pulire e ideale da usare sia in ambienti interni che esterni."

FR FIBRE DEDON

Étudiée, développée, fabriquée et testée dans nos sites de production du nord de l'Allemagne, la fibre DEDON (HDPE) possède une solidité et une résistance aux intempéries inégalées et se démarque de ses concurrents par des couleurs luxueuses, une texture délicate et une agréable sensation au toucher. Suffisamment solide pour résister aux conditions les plus extrêmes et pourtant tellement souple pour le tressage d'élégants modèles par nos maîtres-tisserands, la fibre a révolutionné l'univers du mobilier d'extérieur.

La production exclusivement interne de notre fibre DEDON nous permet de collaborer avec des designers connus dans le monde entier pour concevoir et développer des couleurs, des textures et des profils uniques. Nos experts examinent chaque nouvelle fibre élaborée, vérifiant la résistance aux rayons ultraviolets, à l'eau salée et chlorée et aux températures extrêmes. Le produit fini est non toxique, non polluant et entièrement recyclable. Il ne nécessite en outre aucun entretien, est facile à nettoyer et est recommandé pour l'intérieur et l'extérieur.



- **PIETRA NATURALE**

I piani dei tavoli in pietra naturale, inclusa la nostra pietra belga pierre blue, sono idrorepellenti, ad asciugatura rapida e resistenti agli agenti atmosferici, allo sporco e all'inquinamento. Si prega di consultare le istruzioni per la manutenzione.

Attenzione: i piani dei tavoli scuri possono surriscaldarsi quando esposti a forte e diretta luce solare.

FR LA TOUCHE FINALE POUR VOTRE TABLE

Du verre au teck, de l'aluminium au HPL – DEDON propose une large gamme de matériaux pour les plateaux de table. Non seulement ces matériaux innovants s'inscrivent parfaitement dans le design des différentes collections, mais ils satisfont aussi aux plus hautes exigences de qualité imposées par DEDON pour ses meubles d'extérieur.

- **VERRE**

Le verre de sécurité monocouche offre une résistance accrue aux changements de température ainsi qu'une excellente résistance à la flexion, aux impacts et aux chocs. Pour nettoyer les plateaux de table, utilisez un chiffon doux et de l'eau chaude et, si nécessaire, un détergent léger.

- **HPL**

Le stratifié HPL (High Press Laminate) est un matériau non toxique, hautement résistant aux impacts, aux contraintes mécaniques, à l'humidité et à la vapeur d'eau. Pour nettoyer les plateaux de table, utilisez un chiffon doux et de l'eau chaude et, si nécessaire, un détergent léger.

- **MÉTAL THERMOLAQUÉ**

Les plaques en métal sont dotées d'un revêtement thermolaqué hautement résistant. Ces plateaux de table se distinguent par une durée de vie particulièrement longue et une résistance aux intempéries. Nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau chaude.

- **TECK À TEINTE NATURELLE**

Ce magnifique bois précieux à croissance lente, riche en tanins naturels est particulièrement résistant aux conditions climatiques extrêmes. Nettoyer le plateau en teck avec du savon naturel en paillettes dilué dans de l'eau chaude.

- **MINÉRAL COMPOSITE**

Ces plateaux de table innovants et durables en composite minéral sont étanches, extrêmement hygiéniques et très résistants au gel, aux rayons UV et à l'abrasion. Nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau chaude.

- **CÉRAMIQUE**

Le plateau de la table est conçu en Monolite Ipergres®, un matériau céramique résistant au gel, non absorbant et hautement résistant aux impacts, aux rayures et à l'abrasion. Nettoyer avec un chiffon doux et de l'eau chaude.

- **PIERRE NATURELLE**

Les plateaux de table en pierre naturelle, y compris dans le coloris 'Belgian pierre blue', sèchent vite, sont résistants aux moisissures, aux intempéries, aux impuretés et à la pollution. Veuillez respecter les consignes d'entretien.

Attention : les plateaux de table foncés peuvent devenir brûlants lorsqu'ils sont exposés à une forte lumière du soleil.

TEAK

EN THE BEAUTY OF TEAK

Teak is one of the world's most valuable timber resources. Furniture made from this beautiful premium teak, sourced from sustainable plantations, is rich in natural tannins and is able to withstand even extreme weather conditions over an exceptionally long lifetime. The wood is resistant to rain, strong sunlight, freezing conditions and fluctuating temperatures. These qualities make it particularly well-suited to longterm outdoor use.

Made using only exclusively from premium teak, DEDON teak furniture requires no special maintenance besides other than periodic cleaning. If allowed to age naturally outdoors, it will eventually turn to a soft, silver-gray as surface pigments fade. As this is a natural process, the silver-gray color may appear irregularly, especially at first.

To retain the wood's original, golden hue, use DEDON teak oil at least twice a year. To clean it, use a DEDON cleaning agent once or twice a year. To remove any raised grain and restore the surface to a smooth finish, lightly sand from time to time.

Allow your teak furniture with cushions to dry before using covers. To prevent mold and stains, DEDON recommends not to use covers for tables with teak tabletops.

For further information on DEDON care products, please visit www.dedon.de.

DE DIE SCHÖNHEIT VON TEAK

Teakholz gehört zu den wertvollsten Nutzhölzern der Welt. Möbel aus diesem schönen Premium-Teak aus nachhaltig bewirtschafteten Plantagen, das reich an natürlichen Tanninen ist, verfügen auch unter extremen Wetterbedingungen über eine äußerst lange Lebensdauer. Das Holz widersteht Nässe, extremer Sonneneinstrahlung und Kälte sowie Temperaturschwankungen. Es ist daher zum Dauereinsatz im Freien besonders geeignet.

DEDON-Teakmöbel bedürfen neben einer gelegentlichen Reinigung keiner besonderen Pflege. Setzt man Teak auf natürliche Weise dem Wetter aus, verändert sich seine goldene Farbe und wird zu einem weichen Silbergrau. Da es sich hierbei um einen natürlichen Alterungsprozess handelt, kann das Silbergrau besonders anfangs noch etwas ungleichmäßig erscheinen.

Wünschen Sie einen Erhalt des goldenen Farbtons, streichen Sie mindestens zweimal jährlich das Teak mit DEDON-Teaköl ein. Reinigen Sie das Holz ein- oder zweimal im Jahr mit DEDON-Reinigungsmittel. Teakmöbel können auch von Zeit zu Zeit leicht abgeschliffen werden, um raue Maserungen zu entfernen und die Oberfläche wieder zu glätten.

Stellen Sie sicher, dass die Teakmöbel mit Kissen vollständig trocken sind, bevor Sie sie abdecken. Wir raten Ihnen die Tische mit Teakoberfläche nicht mit Hussen abzudecken, um Schimmelbildung auf der Tischplatte vorzubeugen.

Für weitere Informationen zu DEDON-Pflegeprodukten, besuchen Sie unsere Webseite: www.dedon.de.

ES LA BELLEZA DE LA TECA

La madera de teca es una de las maderas útiles más valiosas del mundo. El mobiliario compuesto por esta bonita teca premium, proviene de plantaciones sostenibles, rica en tanino natural, tiene una vida útil extraordinariamente larga incluso en condiciones meteorológicas extremas. La madera es resistente a la humedad, a la radiación solar extrema, al frío y a cambios de temperatura. Por eso, es idónea para el uso permanente al aire libre.

Además de una limpieza periódica, los muebles de teca DEDON no requieren un mantenimiento especial. Si se somete a la teca a condiciones meteorológicas naturales, su color dorado se volverá en un gris plateado uniforme. Puesto que se trata de un proceso natural, el gris plateado podría aparecer de forma irregular, especialmente al principio.



Natural teak



Weathered teak

Si se desea conservar su color dorado original, unte la teca al menos dos veces al año con aceite para teca DEDON. Limpie la madera una o dos veces al año con productos de limpieza DEDON. Los muebles de teca se pueden lijar de vez en cuando para eliminar vetas ásperas y restaurar el acabado liso de la superficie.

Deje que sus muebles de teca con cojines se sequen antes de usar las fundas. DEDON no recomienda el uso de fundas en mesas con tablero de teca para evitar el moho y las manchas.

Para obtener más información sobre los productos de cuidado de DEDON, visite nuestra página web: www.dedon.de

IT LA BELLEZZA DEL TEAK

Il teak è uno dei legni più preziosi al mondo. I mobili realizzati con questo teak di prima qualità, proveniente da piantagioni sostenibili e naturalmente ricco di oli di tannino, offrono un'eccellente durata nel tempo, anche in condizioni atmosferiche estreme. Il legno resiste all'umidità, all'intensa luce solare, al freddo, e agli sbalzi di temperatura. È dunque particolarmente adatto all'utilizzo prolungato all'aria aperta.

I mobili in teak di DEDON non necessitano di una particolare manutenzione oltre alla loro pulizia periodica. Esponendo il teak agli agenti atmosferici in modo naturale, la pigmentazione si dissolve rivelando col tempo una tenue tonalità grigio argento. Trattandosi di un processo naturale, il colore grigio argento potrà apparire in moanierar irregolare, specialmente in fase iniziale.

Per conservare la tonalità dorata originale, il teak va trattato con l'olio per teak di DEDON una o due volte l'anno. Una leggera levigatura occasionale dei mobili in teak è suggerita per eliminare le venature ruvide e per mantenere la superficie liscia.

Assicurarsi che mobili cuscini siano completamente asciutti prima di utilizzare le coperture. DEDON non consiglia l'utilizzo di coperture per i tavoli con piano in teak al fine di evitare muffe e macchie.

Per ulteriori informazioni sui prodotti per la pulizia di DEDON, visitate il nostro sito: www.dedon.de.

FR LA BEAUTÉ DU TECK

Le teck est l'un des bois les plus précieux au monde. Les meubles fabriqués dans ce beau teck haut de gamme, cultivé dans des plantations à exploitation durable et naturellement riche en tanins, ont une longue durée de vie, même dans des conditions météorologiques extrêmes. Le bois résiste à l'humidité, au rayonnement solaire, au froid extrême, ainsi qu'aux variations de température. Il est donc très bien adapté à une utilisation extérieure permanente.

Les meubles en teck DEDON ne nécessitent aucun entretien particulier, excepté un nettoyage occasionnel. Exposée aux aléas météorologiques, la couleur dorée du teck laisse place à un gris argenté homogène. Étant donné qu'agit d'un processus naturel, la couleur gris argenté peut apparaître irrégulièrement, surtout au début.

Si vous souhaitez conserver la teinte dorée originale du bois, enduisez au moins deux fois par an le teck d'huile spécifique pour teck DEDON. Nettoyez le bois une ou deux fois par an avec un produit nettoyant DEDON. Les meubles en teck peuvent également être légèrement poncés de temps en temps afin de supprimer les grains du bois rugueux : leur surface sera de nouveau lisse et agréable au toucher.

Assurez-vous que vos meubles en teck et leurs coussins sont bien secs avant l'utilisation des housses. DEDON ne recommande pas l'usage de housses pour les tables avec un plateau en teck, afin d'éviter la moisissure et les taches.

Vous trouverez de plus amples informations quant aux produits d'entretien DEDON sur notre site Internet: www.dedon.de.



COVER

EN DEDON COVERS – HANDLING AND CARE

DEDON furniture covers are made of Weathermax®, a heavy-duty, 100%-solution-dyed polyester fabric. Weathermax® is water-resistant and UV-resistant, with outstanding breathability and durability. Because of their superior breathability, DEDON covers minimize dampness, heat build-up and condensation, helping to prevent mold and mildew from forming on your furniture.

Tailored to fit perfectly over their corresponding products, DEDON covers feature zippers for easy draping as well as elastic straps and loops (product-specific) for securing them in windy conditions. Clean covers with warm water and a gentle upholstery cleaner. Before storing, allow them to dry by hanging them using the featured strap (not part of all covers). Do not bleach or iron.

All cushions should be dry before applying DEDON covers. For longer periods, e.g. during wintertime, we recommend storing your cushions in a dry place indoors.

DE DEDON HUSSEN – HANDHABUNG UND PFLEGE

Die DEDON-Hussen bestehen aus dem Stoff Weathermax®, einem zu 100% in Masse gefärbten, extrem strapazierfähigen Polyester. Weathermax® ist sowohl resistent gegen UV-Strahlung als auch wasserabweisend, luftdurchlässig und langlebig. Die Luftdurchlässigkeit des Materials ist zur Reduzierung von Feuchtigkeit, Wärmeentwicklung und Kondensation sehr wichtig. Das wiederum beugt Schimmelbildung auf oder in den Möbeln vor.

Die Hussen wurden den Maßen Ihres Möbelstückes genau angepasst. Sie sind—je nach Produkt—mit Reißverschlüssen, elastischen Nähten und Schlaufen ausgestattet, damit sie einfach über dem Möbel platziert und bei Wind festgezurrut werden können. Reinigen Sie die Hussen mit einem weichen Tuch und warmem Wasser. Wenn nötig, verwenden Sie einen schonenden Polsterreiniger. Nicht bleichen, nicht bügeln.

Stellen Sie sicher, dass sowohl die Möbel als auch die Kissen vollständig trocken sind, bevor Sie sie abdecken. Für die dauerhafte Lagerung (beispielsweise während der Wintermonate) raten wir Ihnen die Kissen im Innenraum aufzubewahren.

ES FUNDAS DEDON – USO Y MANTENIMIENTO

Las fundas DEDON están fabricadas con Weathermax®, un tejido 100% de poliéster teñido de alta resistencia. Weathermax® es un material hidrófugo y resistente a los rayos UV, con una excelente transpiración y durabilidad. Gracias a su gran transpiración, las fundas DEDON reducen la formación de humedad, la acumulación de calor y la condensación, ayudando a prevenir la formación de moho en los muebles.

Adaptadas para encajar perfectamente en los productos correspondientes, las fundas DEDON incluyen cremallera, cintas elásticas y cierres (específicos para cada producto) para asegurarlas cuando hace viento. Lavar las fundas con agua tibia y un limpiador suave para tapicería. Antes de guardarlas, colgarlas para que se sequen usando las cintas (no incluidas en todas las fundas). No usar lejía ni planchar.

Los cojines deben estar secos antes de poner las fundas DEDON. Para periodos largos, como por ejemplo durante el invierno, recomendamos guardar los cojines en un lugar interior seco.

IT HOUSSES DEDON – IMPIEGO

Le fodere DEDON sono in Weathermax®, un tessuto di poliestere 100% tinto in massa, estremamente resistente. Weathermax® è resistente sia ai raggi UV, sia all'acqua, è traspirante e durevole. La traspirabilità del materiale è molto importante per ridurre l'umidità, la formazione di calore e la condensa, prevenendo la formazione di muffa sui vostri mobili.

Le fodere sono state realizzate a misura per rivestire perfettamente i vostri mobili. Sono dotate – a seconda del prodotto – di chiusure a strappo, cuciture elasticizzate e occhielli, grazie ai quali si può rivestire il mobile con facilità e avere un fissaggio sicuro quando soffia il vento. Pulire le fodere con un panno morbido e acqua calda, utilizzando, se necessario, un detergente delicato per imbottiti. Non candeggiare, non stirare.

Assicurarsi che sia i mobili, sia i cuscini siano completamente asciutti prima di coprirli con le federe. Per lo stoccaggio prolungato (ad esempio nei mesi invernali) si consiglia inoltre di riporre i cuscini in ambiente chiuso.

FR HOUSSES DEDON – MANIEMENT ET ENTRETIEN

Les housses pour les meubles DEDON sont fabriquées en Weathermax®, un tissu robuste, 100% polyester teinté dans la masse. Weathermax® résiste à l'eau, aux rayons UV et est incroyablement durable et respirable. Grâce à leur respirabilité supérieure, les housses DEDON réduisent l'humidité, l'accumulation de chaleur et la condensation, empêchant ainsi la formation de moisissure sur vos meubles.

Conçues pour s'adapter parfaitement aux produits leur correspondant, les housses DEDON comprennent une fermeture Éclair pour faciliter leur mise en place, ainsi que des bandes et des boucles élastiques (en fonction du produit) pour les fixer en cas de vent. Nettoyez les housses avec de l'eau chaude et un nettoyant pour tissus doux. Avant de les ranger, laissez sécher les housses en les accrochant par la bande prévue à cet effet (disponible que pour certains modèles). Ne pas utiliser d'eau de Javel sur les housses ni les repasser.

Assurez-vous que les coussins sont bien secs avant d'utiliser les housses DEDON. Pour les périodes prolongées, par exemple durant l'hiver, nous recommandons de conserver vos coussins à l'intérieur et au sec.



CUSHIONS & FABRICS

EN CUSHIONS YOU CAN LEAVE OUTDOORS

DEDON relies on some of the world's most advanced textile technologies to create cushions you can leave outside. Our high-quality acrylic materials are UV-resistant and specially treated to make them splash-resistant, with no loss of comfort. The foam cores, created exclusively for DEDON, and synthetic fiber padding are surrounded by a water-repellent, breathable, spun-bonded wrap. After a shower of rain, allow your cushions to dry so as to protect them from mold stains. We recommend storing your cushions for the winter or when not in use for long periods, and using covers to keep them at their best. Before storing, make sure they are completely dry. Our materials meet the highest standards of quality for outdoor usage. All fabrics are quick-drying and easy to maintain.

TEN FABRIC STYLES TO PLAY WITH

Each of the ten fabric styles in this catalog has a distinctive weaving structure that gives it a look and feel all its own. While any one of these fabrics is an ideal covering for cushions large or small, it's the opportunity to combine them that makes the DEDON collection so special. Play with textures. Mix the summery lightness of COOL with the tweedy robustness of GLAN. Create subtle differences of shade by working with multiple fabric structures in the same color. The flexibility and creativity long associated with the finest indoor fabrics can now be enjoyed under the open skies.

DE KISSEN, DIE DRAUSSEN BLEIBEN KÖNNEN

DEDON setzt die weltweit modernsten Textiltechnik-Verfahren ein, damit Ihre Kissen auch mal draußen bleiben können. Dank einer speziellen Behandlung sind unsere hochwertigen Acrylmaterien spritzwassergeschützt – ohne sich deshalb weniger komfortabel anzufühlen. Darüber hinaus sind sie beständig gegen UV-Strahlen. Der speziell für DEDON hergestellte Schaumstoffkern und die Kunstfaserpolyesterung werden durch einen wasserabweisenden und gleichzeitig atmungsaktiven Spinnvliesstoff umhüllt. Lassen Sie Ihre Kissen nach einem Regenschauer trocknen, um sie vor Stockflecken zu schützen. Verstauen Sie Ihre Kissen im Winter oder wenn Sie sie über längere Zeit nicht nutzen. Am schönsten bleiben die Kissen, wenn Sie sie mit DEDON-Hussen abdecken. Stellen Sie vor dem Verstauen und Abdecken sicher, dass die Kissen vollständig trocken sind. Unsere Materialien entsprechen den höchsten Qualitätsstandards für die Nutzung im Freien. Sämtliche Materialien sind schnelltrocknend und pflegeleicht.

ZEHN STOFFVARIATIONEN BIETEN ABWECHSLUNG

Jede der zehn Stoffvarianten in diesem Katalog hat ihre eigene unvergleichliche Webstruktur und damit einen ganz einzigartigen Look & Feel. Während sich jeder unserer Stoffe perfekt als Bezug für unsere Kissen eignet, egal ob klein oder groß, sind es insbesondere die vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten der Stoffe untereinander, die die DEDON-Stoffkollektion so attraktiv machen. Spielen Sie mit den Texturen, etwa indem Sie die sommerliche Frische von COOL mit der Robustheit von GLAN kombinieren, die an Tweed-Stoffe erinnert. Schaffen Sie subtile Farbnuancen, indem Sie mit unterschiedlichen Strukturen in der gleichen Farbwelt arbeiten. Freuen Sie sich, dass Sie unter freiem Himmel ebenso abwechslungsreich und kreativ sein können, wie Sie es von den feinsten Indoor-Stoffen gewohnt sind.

ES COJINES QUE PUEDES DEJAR EN EL EXTERIOR

DEDON se basa de las tecnologías textiles más avanzadas del mundo para crear cojines que pueda dejar en el exterior. Nuestros materiales acrílicos de alta calidad están especialmente recubiertos para ser resistentes a las salpicaduras de agua sin que ello suponga una pérdida del confort. Además, son resistentes a los rayos UV. Los núcleos de espuma, creados exclusivamente para DEDON, y el relleno de fibra sintética están cubiertos por una envoltura impermeable, transpirable y no tejida. Después de un aguacero, permita que sus cojines se sequen con el fin de protegerlos de las manchas de moho. Le recomendamos que guarde sus cojines durante el invierno o cuando no se usen durante largos períodos de tiempo, y usar las fundas para mantenerlos siempre óptimos. Antes de guardarlos, asegúrese de que están completamente secos. Nuestros materiales cumplen con los más altos estándares de calidad para uso al aire libre. Todos los tejidos son de secado rápido y fáciles de mantener.

DIEZ TIPOS DE TEJIDOS PARA COMBINAR

Cada uno de los diez tejidos que hay en este catálogo posee su propia estructura de tejido que lo diferencia y le confiere, por lo tanto, una apariencia y un tacto completamente únicos. Aunque cualquiera de los tejidos que se ofrecen sería un recubrimiento ideal tanto para cojines grandes como pequeños, la oportunidad sin precedentes de combinar múltiples tejidos es lo que confiere un gran atractivo a las colecciones de DEDON. Juegue con las texturas combinando la fresca veraniega de COOL con la robustez de GLAN que recuerda al tejido tweed. Cree sutiles matices trabajando con el mismo color en diferentes texturas. Disfrute de poder combinar y crear bajo cielo abierto de la misma manera que con los exquisitos tejidos de interior.

IT CUSCINI DA POTER LASCIARE ALL'ESTERNO

DEDON sfrutta alcune delle tecnologie più avanzate del mondo nel settore tessile per creare cuscini da poter lasciare all'esterno. Grazie a un rivestimento particolare, i nostri materiali acrilici sono resistenti agli spruzzi d'acqua, senza perdere la loro comodità. Sono anche resistenti ai raggi UV. Le anime in schiuma, create esclusivamente per DEDON e le imbottiture in fibra sintetica sono inserite in un involucro idrorepellente, traspirante, in tessuto non tessuto. Dopo la pioggia, far asciugare i cuscini in modo da prevenire la formazione di macchie di umidità. In inverno o in caso di lunghi periodi di inutilizzo, si consiglia di riporre i cuscini coprendoli con dei teli per mantenerli al meglio. Prima di riporli, assicurarsi che siano perfettamente asciutti. I nostri materiali rispondono ai più rigorosi standard di qualità per l'uso outdoor. Tutti i tessuti sono di rapida asciugatura e di facile manutenzione.

DIECI TIPI DIVERSI DI TESSUTI PER SBIZZARRIRISI

Tutti i dieci tipi di tessuti in questo catalogo presentano una speciale struttura di tessuto dal look distintivo. Ogni stoffa è perfetta per foderare piccoli o grandi cuscini, ma ciò che rende così speciale la collezione Dedon è la possibilità di creare infinite combinazioni. Giocate con i tessuti, combinando la freschezza estiva di COOL con la robustezza del tessuto GLAN, che ricorda le stoffe tweed. Create sottili contrasti di nuance, utilizzando diverse strutture di tessuto nella stessa tonalità di colore. La flessibilità e la creatività tipicamente associata ai più lussuosi ambienti interni può oggi arredare anche gli spazi a cielo aperto.

FR DES COUSSINS QUE VOUS POUVEZ LAISSER DEHORS

DEDON travaille avec les technologies textiles les plus avancées au monde pour concevoir des coussins que vous pouvez laisser dehors. Grâce à un revêtement spécifique, nos matériaux acryliques de haute qualité sont protégés contre les éclaboussures, sans que cela n'influe sur leur confort. En outre, ils sont résistants aux rayons UV. Le cœur en mousse, conçu spécialement pour DEDON, et le rembourrage en fibres synthétiques sont enveloppés dans un tissu non-tissé respirable et hydrofuge. Après une averse, faites sécher vos coussins, afin de prévenir l'apparition de moisissure. Nous vous recommandons de ranger vos coussins pendant l'hiver ou lorsqu'ils ne sont pas utilisés sur le long-terme et d'utiliser des housses pour conserver leur qualité. Avant de les ranger, assurez-vous qu'ils soient complètement secs. Nos matériaux sont un gage de qualité pour une utilisation extérieure. Tous les tissus sèchent rapidement et sont faciles d'entretien.

DIX TYPES DE TISSUS PERMETTENT DE VARIER LES PLAISIRS

Chacune des dix variantes de tissus présentées dans ce catalogue dispose de sa propre structure tissée incomparable. De fait, son style est unique et l'impression laissée par sa vue et son toucher est sans pareil. Si chacun de nos tissus est parfaitement approprié pour recouvrir les housses de nos coussins, qu'ils soient petits ou grands, ce sont surtout les possibilités de combinaison qui rendent l'assortiment de tissus DEDON si intéressant. Jouez avec les textures, en combinant la fraîcheur estivale du COOL et la robustesse du GLAN qui rappelle les tissus en tweed. Créez des nuances de couleurs subtiles en combinant différentes structures dans le même contexte chromatique. Réjouissez-vous de pouvoir laisser libre cours à votre créativité et à la diversité à l'extérieur comme vous y êtes habitué avec les tissus d'intérieur les plus nobles



1. GLAN A thick and hearty fabric, available in four colors, GLAN is distinguished by its inviting 3D woven structure.

2. LINEN is an exceptionally comfortable fabric with a natural look and feel and a contemporary color palette.

3. COOL A light, soft, summery fabric in a strié weave, COOL has a cotton-like touch and carries color beautifully.

4. MAR Made of a blend of colored yarns in a basket weave, MAR is available in four colors, each one rich and complex.

5. TWIST Woven from fine twisted yarn, TWIST is a fresh, cool fabric with depth, structure and a lively color effect.

6. TWELLO A heavy-weight and robust fabric, TWELLO is woven with twisted yarns for a crisp, fresh and inviting touch.

7. PATIO BY KVADRAT With its subtle woven structure, PATIO by Kvadrat stands out for its softness and exceptional color vibrancy.







ESTERNO

OUTDOOR SPECIALISTS

ALTAVISTA 113, PH 2.
SAN ANGEL INN, CDMX.

☎ 55 5131 5170

🕒 55 6560 3243

✉ showroom@esterno.com.mx

📷 [/esterno_outdoor_specialists/](https://www.instagram.com/esterno_outdoor_specialists/)

www.esterno.com.mx